

**Rekabet Kurumu Başkanlığından,  
REKABET KURULU KARARI**

**Dosya Sayısı** : 2004-3-153 (Devralma)  
**Karar Sayısı** : 05-10/89-35  
**Karar Tarihi** : 10.2.2005

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

10 **Başkan Üyeler** : Mustafa PARLAK  
: Tuncay SONGÖR, A. Ersan GÖKMEN, R. Müfit SONBAY, Murat GENCER, Prof. Dr. Zühtü AYTAÇ, Rıfki ÜNAL, Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI, M. Sıraç ASLAN, Süreyya ÇAKIN.

**B. RAPORTÖRLER** : Aydın ÇELEN, Alper KARAKURT

20 **C. BİLDİRİMDE BULUNAN** : Bialetti Industrie S.p.A. Temsilcileri Av. Sinan Naipoğlu ve Av. Dr. E. Seyfi Moroğlu.  
Esin Ortak Avukat Bürosu, Sümbül Sok. No:41-43  
1.Levent/İstanbul

**D.TARAFLAR** : -Cem Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş.  
Ziberbey 2. Hat Boyu Sok. No:13/A  
Kadıköy/İstanbul  
30 - Cem Bialetti Ev ve Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş.  
İnönü Cad. 69-71 Daire:13 Gümüşsuyu/İstanbul

**E. DOSYA KONUSU:** Cem Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş.'nin malvarlıklarının Cem Bialetti Ev ve Mutfak Eşyaları San. ve Tic A.Ş. tarafından devralınması işlemine ilişkin izin talebi.

40 **F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 27.12.2004 tarih ve 7333 sayı ile giren ve en son 13.1.2005 tarih ve 440 sayı ile eksiklikleri tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucu düzenlenen 27.1.2005 tarih ve 2004-3-153/Öİ-05-AÇ sayılı Ön İnceleme Raporu, 7.2.2005 tarih ve REK.0.07.00.00/10 sayılı Başkanlık önergesi ile 05-10 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

**G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda;

(1) ilgili ürün pazarı olarak belirlenen yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında söz konusu teşebbüslerin toplam ciroları 25 trilyon TL eşiğinin altında olmasına karşın, toplam pazar payları bakımından işlemin 4054

50 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında izne tabi bir devir işlemi olduğu

(2) bu işlem sonucunda aynı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığı, bu nedenle bildirim konusu devralma işlemine izin verilmesinin uygun olacağı ifade edilmektedir.

## 60 H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

### H.1. Taraflar

#### H.1.1. Cem Mutfak Eşyaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Cem A.Ş.)

70 İnceleme konusu devralma işlemi, Cem A.Ş.'nin malvarlıklarının Bialetti A.Ş. tarafından devralınması işlemidir. Merkezi İstanbul'da bulunan Cem A.Ş. yanmaz-yapışmaz (teflon) mutfak eşyaları üretimi alanında faaliyette bulunmaktadır. Cem A.Ş. yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları grubunda tencere, tava, tepsi, karniyarıklık, kek kalıbı, yumurta sahanı ve sütlük üretimi/satışı yapmaktadır.

Cem A.Ş.'nin mevcut hissedarlık yapısına Tablo 1'de yer verilmiştir.

Tablo 1: Cem A.Ş. Hissedarlık Yapısı

Hissedar	Hisse Adedi	Hisse Oranı (%)
Fatma Başer	13.800	69,0
Hayyam Garipoğlu	6.119	30,6
Mehmet Nida Garipoğlu	41	0,2
Nizam Garipoğlu	20	0,1
Abdullah Akbulut	20	0,1
Toplam	20.000	100,0

Cem A.Ş.'nin yönetim kurulu üyeleri Hayyam Garipoğlu, Nizam Garipoğlu, Mehmet Nida Garipoğlu, denetçisi ise Süleyman Boyraz'dır.

#### 80 H.1.2. Cem Bialetti Ev ve Mutfak Eşyaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Bialetti A.Ş.)

21.12.2004 tarihinde kurulan Bialetti A.Ş. henüz faaliyete geçmemiş olmakla birlikte, devralma işlemi sonrasında Cem A.Ş.'nin faaliyet gösterdiği yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında faaliyet gösterecektir. Bialetti A.Ş.'nin mevcut hissedarlık yapısına Tablo 2'de yer verilmiştir.

Tablo 2: Bialetti A.Ş.'nin Hissedarlık Yapısı

Hissedar	Hisse Adedi	Hisse Oranı (%)
Alberto Piantoni	49.900	99,80
Renato Pardini	25	0,05
Öngü Görkem Işık	25	0,05
Zafer Ertunç Şirin	25	0,05
Hüsnü Emre Özcan	25	0,05
Toplam	50.000	100,00

90 Bialetti A.Ş.'nin yönetim kurulu üyeleri Alberto Piantoni, Renato Pardini, Zafer Ertunç Şirin, denetçisi ise Erhan Seyfi Moroğlu'dur.

100 Bialetti A.Ş. hisselerinin %99.8'ini elinde bulunduran Alberto Piantoni, Bialetti Industrie S.p.A.'nın genel müdürüdür ve Bialetti Industrie S.p.A tarafından inceleme konusu devralma işleminin gerçekleştirilebilmesi için geçici olarak Bialetti A.Ş.'ye ortak yapılarak Bialetti Industrie S.p.A 'yı temsil konusunda kendisine tam yetki verilmiştir. Merkezi İtalya'da bulunan ve dünya cirosu (.....) Euro olan Bialetti Industrie S.p.A.'nın Fransa, Almanya, İtalya ve Meksika'da da iştirakleri bulunmaktadır. Bialetti Industrie S.p.A.'nın hisselerinin tamamı Bialetti Holding Srl'nin elindedir. Bildirim formunda yer alan bilgilerden anlaşıldığı üzere, üst şirket Bialetti Holding Srl'nin ortaklarından hiçbirinin Türkiye'de ilgili ürün pazarında herhangi bir faaliyeti bulunmamaktadır.

110 Bialetti Industrie S.p.A., "caffettiera" denilen "espresso" cezvelerinin yanı sıra yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında (tencere, tava, kek kalıbı, sütlük) faaliyet göstermektedir. Ancak, Bialetti Industrie S.p.A.'nın Türkiye'de doğrudan bir faaliyeti bulunmamaktadır. Bununla birlikte, 2003 yılında Bialetti Industrie S.p.A, distribütörü Inter Mutfak Eşyaları Ticaret A.Ş. aracılığı ile Türkiye'ye (.....) Euro'luk (.....TL) ürün ihraç etmiştir. (.....) Euro'nun (.....) Euro'luk kısmı tava, (.....) Euro'luk kısmı küçük tencere, (.....) Euro'luk kısmı ise sütlük satışından elde edilmiştir.

## H.2. İlgili Pazar

### H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

120 1997/1 sayılı Tebliğ uyarınca, ilgili ürün pazarı belirli bir ürün ve onunla yüksek ikame edilebilirliği olan ürünlerden oluşur. Bir malın diğer bir malla aynı pazarda sayılabilmesi için bu iki ürünün tüketici gözünde nitelikleri, kullanım amaçları ve fiyatları bakımından benzer olması gerekmektedir.

130 Tarafların yukarıda yer verilen faaliyet alanları incelendiğinde görülmektedir ki hem devredilen Cem A.Ş. hem de devralan Bialetti Grubu, yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında faaliyet göstermektedir. Cem A.Ş. uygulamada teflonun kullanıldığı mutfak ürünlerinin (tencere, tava, tepsi, karnıyarıklık, kek kalıbı, yumurta sahanı ve sütlük) tamamının üretimini yapmaktadır. Bialetti Industrie S.p.A. ise her ne kadar Türkiye'ye 2003 yılında yanmaz-yapışmaz tava, tencere ve sütlük ihraç etmiş olsa da yanmaz-yapışmaz mutfak eşyalarının tamamını üretme potansiyeline sahiptir. Bu bilgiler ışığında tarafların faaliyet alanlarının, yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında kesiştiği görülmektedir.

Mutfaklarda kullanılan eşyalar değişik malzemelerden üretilebilmektedir. Yanmaz-yapışmaz özelliği ile ön plana çıkan teflon, bu malzemelerden sadece biridir. Bunun dışında alüminyum, bakır ve çelikten mutfak eşyaları imal etmek mümkündür. Dönemsel olarak bakıldığında, mutfaklarda bu malzemelerden bir veya birkaçının diğerlerine göre daha yaygın olarak

140 kullanıldığı ve popüler olan bu malzemelerin zamanla yerini diğer malzemelere bırakabildiği görülmektedir: 40 yıl öncesinin mutfaklarında kalaylanmış bakırdan yapılan malzemeler ağırlıkta iken, sonraki yıllarda bakır yerini alüminyuma bırakmıştır. Daha yakın bir dönemde ise emaye ve çelikten imal edilen mutfak eşyaları ağırlıklı olarak kullanılmıştır. Günümüzde ise teflondan üretilmiş mutfak eşyaları yaygınlaşmaya ve çelikten imal eşyaların yerini almaya başlamıştır.

150 Farklı malzemelerden imal edilmiş mutfak eşyası arasında talep ikamesinden bahsetmek mümkündür. Tüketiciler mutfakta belirli bir işlemi yapabilmek için farklı malzemelerden imal edilmiş eşyadan herhangi birini kullanabilmektedirler. Ancak, eşya arasındaki bu talep ikamesi farklı derecelerdir. Örneğin çelik ve teflon eşya birbirleri yerine genellikle kullanılabilirken, bunların yerine bakır veya alüminyumdan mamul başka bir eşyanın kullanımı genellikle sınırlıdır. Çelik ve teflondan imal edilmiş mutfak eşyası arasında talep ikamesi olmasına rağmen, teflonun yanmaz ve yapışmaz özelliği nedeniyle bu maddeden imal edilmiş eşya çelikten imal edilmiş eşyadan önemli ölçüde farklılaşmaktadır. Sonuç olarak, ilgili ürün pazarı “teflon mutfak eşyası” ya da başka bir ifadeyle “yanmaz-yapışmaz mutfak eşyası” olarak tespit edilmiştir.

### 160 H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar

Devralma işlemine konu olan şirketin ürünlerinin satış ve dağıtımının ülke çapında yapılmasından dolayı söz konusu işlemin etkilerinin dikkate alınacağı coğrafi pazarı, “Türkiye Cumhuriyeti Sınırları Dahili” olarak belirlenmiştir.

### H. 3. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

170 4054 sayılı Kanun’un 7. maddesine dayanarak çıkarılan 1997/1 sayılı Tebliğ’in 2. maddesinde yer alan tanımlamaya göre bir işlemin devralma sayılabilmesi için, “herhangi bir teşebbüsün ya da kişinin diğer bir teşebbüsün malvarlığını yahut ortaklık paylarının tümünü veya bir kısmını ya da kendisine yönetimde hak sahibi olma yetkisi veren araçları devralması ve kontrol etmesi” gerekmektedir.

Bialetti A.Ş. ile Cem A.Ş. arasında imzalanan *Marka ve Endüstriyel Tasarım Satış Vaadi ile Bazı Menkullerin Satış Vaadine İlişkin Sözleşme* (Sözleşme) neticesinde Bialetti A.Ş., Türkiye’de faaliyet gösteren Cem A.Ş.’den;

- Cem, Firuze, Cem Pırlanta, Platinum Çağla adı altındaki markaları,
- 180 - “Tava Taban Deseni” ve “Ambalaj Kutu Deseni” isimli endüstriyel tasarımları,
- Sözleşme ekinde belirtilen yanmaz-yapışmaz mutfak eşyası üretiminde kullanılan makine ve teçhizatı

devralacaktır. Bialetti A.Ş.'nin Cem A.Ş.'den devralacakları, malvarlığı niteliğindedir. Dolayısıyla, bildirim konu işlemin, 1997/1 sayılı Tebliğ anlamında bir devralma işlemi olarak değerlendirilmesi gerekmektedir.

190 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2. maddesi anlamında birleşme veya devralma olarak kabul edilen bir işlemin Rekabet Kurulu'ndan izin almak üzere bildirilmesi zorunlu bir işlem olarak değerlendirilebilmesi için, aynı Tebliğin 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesine göre, "...işlemi gerçekleştiren teşebbüslerin, ülkenin tamamında veya bir bölümünde ilgili ürün piyasasında , toplam pazar paylarının, piyasanın %25'ini aşması veya bu oranı aşmasa bile toplam cirolarının yirmibeş trilyon Türk Lirası'nı aşması..." gerekmektedir.

200 Malvarlığını devredecek olan Cem A.Ş.'nin 2003 yılı cirosu yaklaşık 22 trilyon TL'dir. Aynı dönemde Bialetti Industrie S.p.A. Türkiye'de distribütörü Inter Mutfak Eşyaları Tic. A.Ş. aracılığı ile (.....)TL'lik satış gerçekleştirmiştir. Pazar payı bakımından ise, bildirimde yer alan bilgilere göre, Cem A.Ş.'nin yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarındaki payı %(...)'dur. Bialetti Industrie S.p.A. ise distribütörü aracılığı ile Türkiye'de gerçekleştirdiği satıştan %(...)pazar payı elde etmiştir. Dolayısıyla, tarafların toplam pazar payları 1997/1 sayılı Tebliğ'de öngörülen %25'lik eşiğin üzerinde olması nedeniyle, inceleme konusu devralma, izne tabi bir işlemdir.

210 Dosya mevcudu bilgi ve belgelerden anlaşıldığı üzere, Cem A.Ş. yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında %(...)'luk pazar payı ile lider konumdadır. Bu firmayı sırasıyla %(...), %(...) ve %(...) pazar payları ile Mehtap Ev Gereçleri Paz. Ltd.Şti, Tefal İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. ve Ördekçioğlu Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş. takip etmektedir. Pazarın geri kalan %54'lük kısmı pazardaki diğer teşebbüsler tarafından paylaşılmaktadır. İnceleme konusu devralma neticesinde Cem A.Ş.'nin pazar payı, Türkiye'de doğrudan faaliyet göstermeyen Bialetti Industrie S.p.A.'nin kontrolündeki Bialetti A.Ş.'ye geçecektir. Sonuç olarak, bahse konu devralma işlemi sonrasında, hakim durumun yaratılması ya da hakim durumun güçlendirilmesi gibi bir durum söz konusu değildir.

## 220 İ. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre;

Cem Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş.'nin malvarlıklarının Cem Bialetti Ev ve Mutfak Eşyaları San. ve Tic. A.Ş. tarafından devralınması işleminin,

230 - ilgili ürün pazarı olarak belirlenen yanmaz-yapışmaz mutfak eşyaları pazarında söz konusu teşebbüslerin toplam ciroları 25 trilyon TL eşiğinin altında olmasına karşın, toplam pazar payları bakımından işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ kapsamında izne tabi bir devir işlemi olduğuna,

- bu işlem sonucunda aynı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve

**05-10/89-35**

böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, bu nedenle bildirim konusu devralma işlemine izin verilmesine,

OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.

240